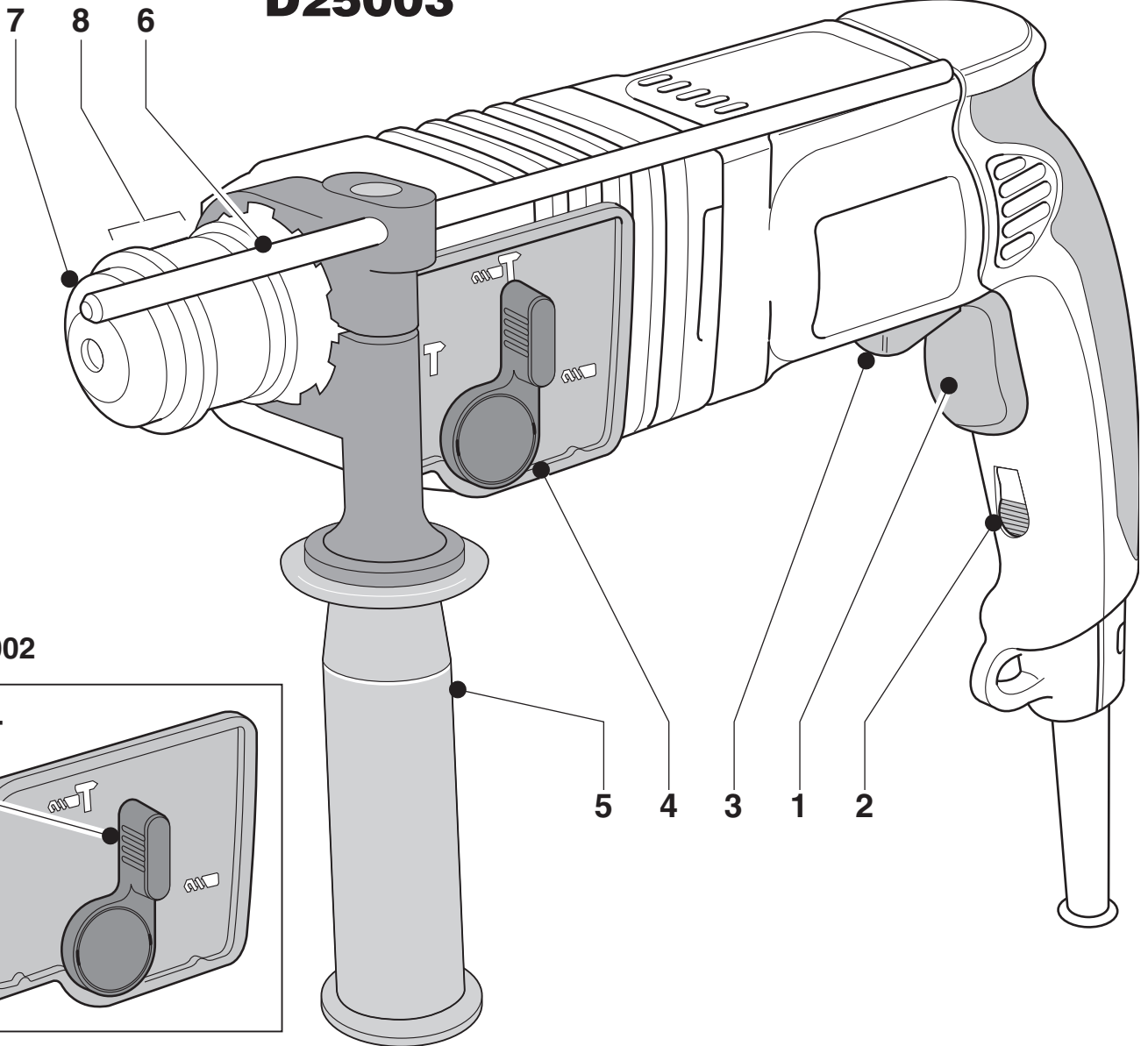

DEWALT

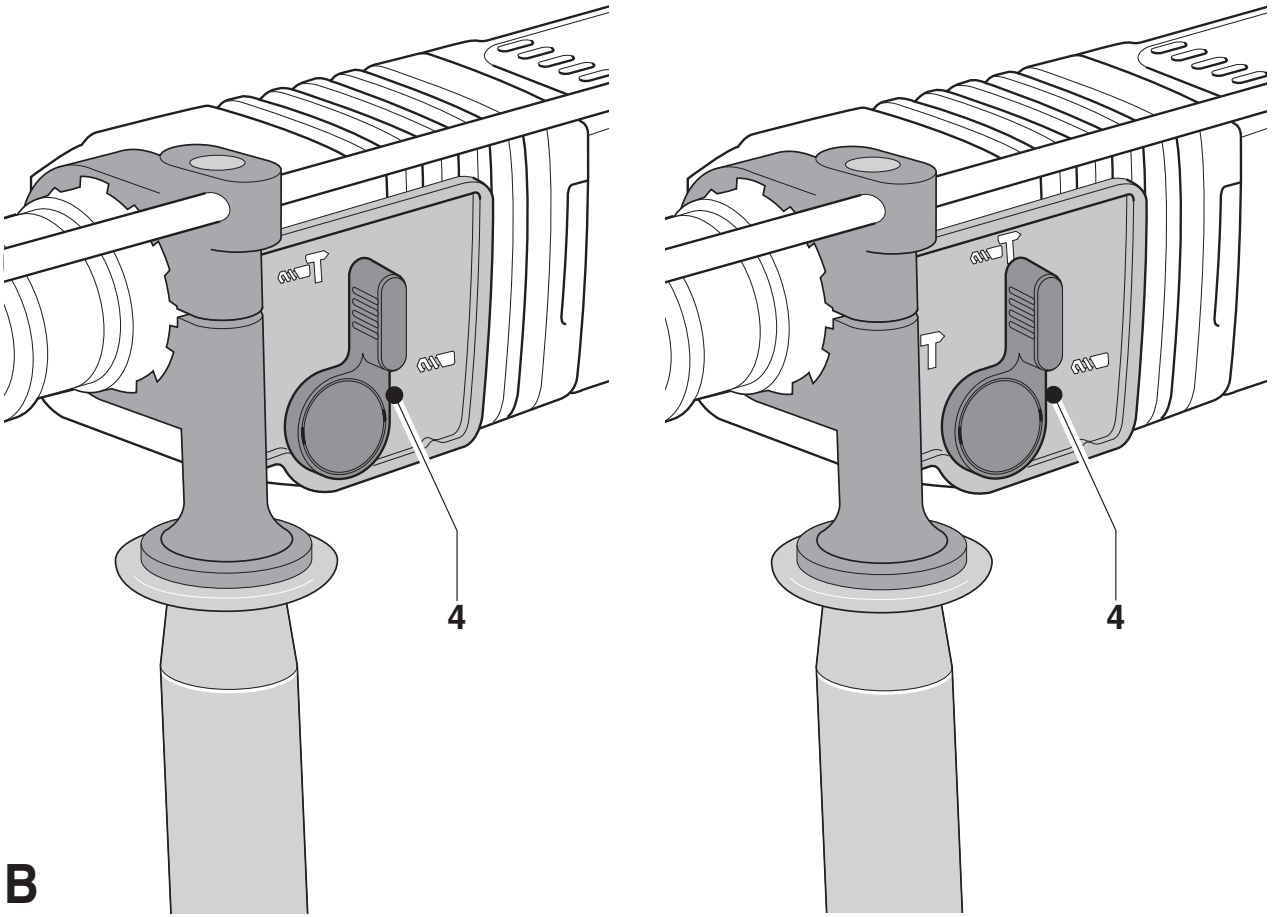
559011-15 PL

D25002
D25003

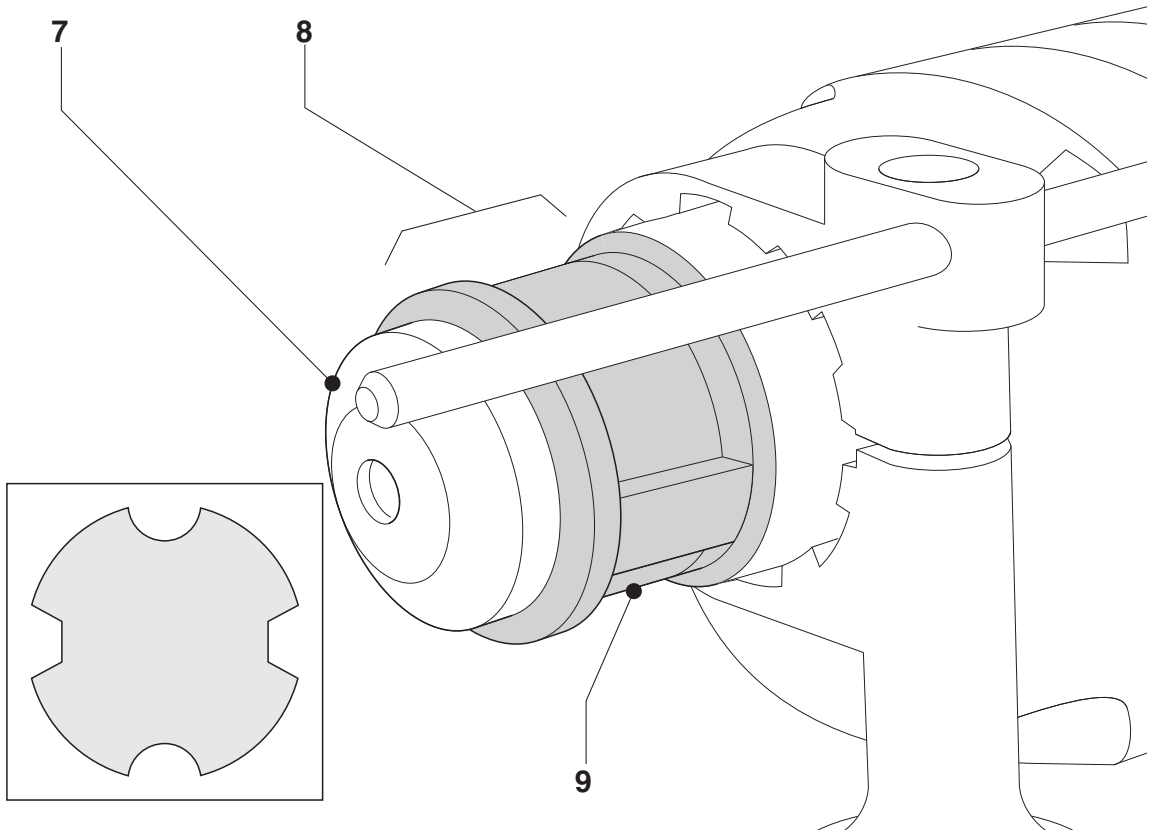
D25003



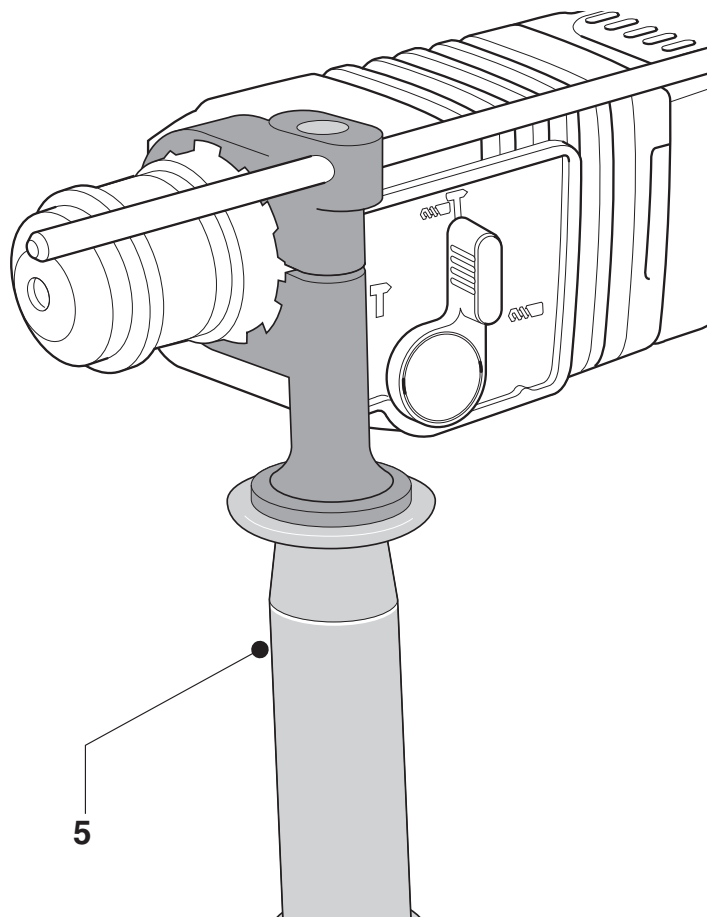
A



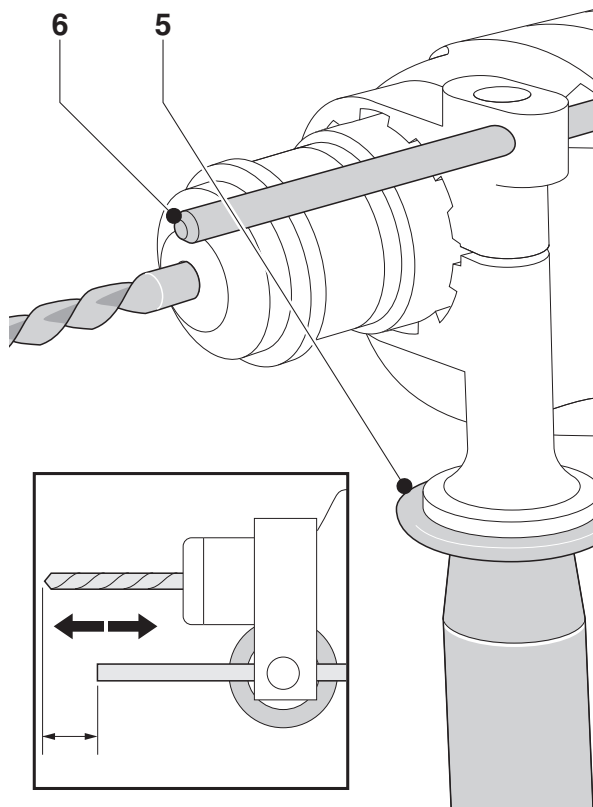
B



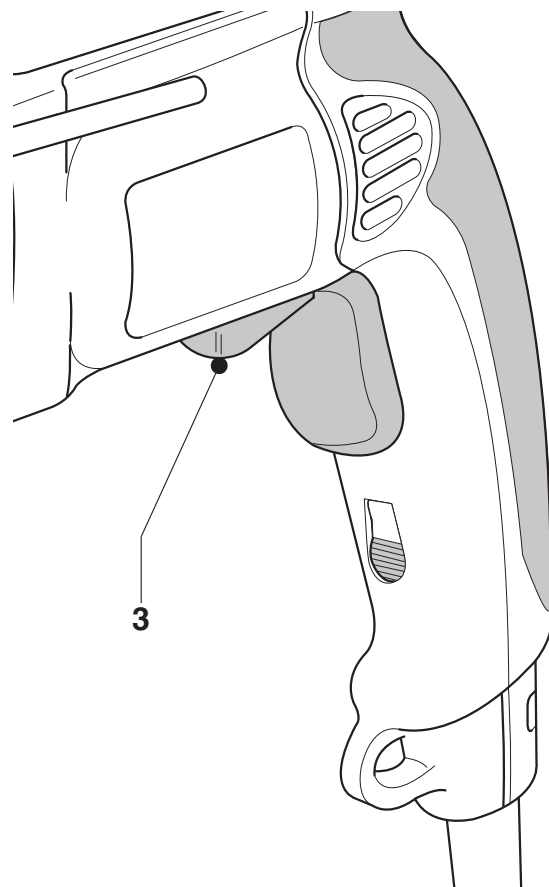
C



D



E



F

Serdeczne gratulacje!

Dziękujemy za zakupienie elektronarzędzia firmy DEWALT, która zgodnie ze swoją długoletnią tradycją oferuje tylko innowacyjne i wypróbowane w licznych testach, wysokiej jakości produkty dla specjalistów. Wiele lat doświadczeń i ciągły rozwój sprawiły, że firma DEWALT stała się prawdziwie niezawodnym partnerem dla wszystkich użytkowników profesjonalnych narzędzi.

Dane techniczne

	D25002	D25003
Napięcie (V)	230	230
Pobór mocy (W)	600	650
Prędkość obrotowa biegu jałowego (obr/min)	0- 1150	0- 1150
Prędkość obrotowa pod obciążeniem (obr/min)	0 - 820	0 - 820
Energia pojedynczego uderu (J)	2,4	2,4
Maksymalna średnica otworów wierconych w: stałi/drewnie/betonie (mm)	13/30/22	13/30/24
Kucie bruzd	nie	tak
Maksymalna średnica otworów wierconych w murze wiertłem rurowym (mm)	-	65
Uchwyt narzędziowy	SDS-plus®	SDS-plus®
Średnica kołnierza (mm)	43	43
Masa (kg)	2,3	2,3

Minimalne natężenie prądu bezpiecznika

Elektronarzędzia zasilane napięciem 230 V 10 A



OSTRZEŻENIE: By nie narażać się na doznanie urazu, prosimy o przeczytanie tej instrukcji obsługi.

W instrukcji tej zastosowano następujące symbole:



Uwaga: Nieprzestrzegając tej wskazówki, narażasz się na doznanie urazu ciała, utratę życia lub uszkodzenie narzędzia!



Napięcie elektryczne

Niebezpieczeństwo pożaru

Deklaracja zgodności z normami UE



D25002/D25003

Firma DEWALT deklaruje niniejszym, że opisywane elektronarzędzia zostały wykonane zgodnie z następującymi wytycznymi i normami:
89/392/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 55104, EN 55014, EN 61000-3-2 i EN 61000-3-3.

Więcej informacji na ten temat można uzyskać pod podanym niżej adresem lub w jednej z naszych filii wymienionych na tylnej okładce instrukcji obsługi.

Poziom ciśnienia akustycznego jest zgodny z wytycznymi Unii Europejskiej 86/188/EWG oraz 89/392/EWG i został zmierzony według normy EN 50144:

	D25002	D25003
Poziom ciśnienia akustycznego A dB(A)*	97	97
Poziom mocy akustycznej A dB(A)	105	105



Przy poziomie ciśnienia akustycznego przekraczającym 85 dB(A) zakładaj odpowiednie słuchawki ochronne.

Ważona wartość skuteczna przyspieszenia według normy EN 50144:

	D25002	D25003
	10 m/s ²	10 m/s ²

Wysokoenergetyczne zakłócenia dużej częstotliwości mogą powodować wahania prędkości obrotowej dochodzące do 20 %. Gdy tylko jednak zakłócenia te zanikną, prędkość obrotowa stabilizuje się.

Dyrektor Działu Konstrukcyjnego
Horst Großmann

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Niemcy
29. 07. 2007
Rok budowy D25003K-QS: 2007

Przepisy bezpieczeństwa

Przy korzystaniu z elektronarzędzi przestrzegaj obowiązujących przepisów bhp, by zminimalizować ryzyko porażenia prądem elektrycznym, pożaru i doznania urazu ciała. Przed użyciem narzędzia przeczytaj zamieszczone niżej przepisy bezpieczeństwa pracy i dobrze zapamiętaj je na przyszłość! Przechowuj tę instrukcję na wypadek, gdyby znów była kiedyś potrzebna.

Wskazówki ogólne

- 1 Utrzymuj porządek w miejscu pracy**
Nieporządek w miejscu pracy grozi wypadkiem.
- 2 Uwzględniaj wpływy otoczenia**
Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie wilgoci. Zapewnij dobre oświetlenie miejsca pracy. Nie używaj elektronarzędzi w pobliżu palnych cieczy lub gazów.
- 3 Chron się przed porażeniem prądem elektrycznym**
Unikaj dotykania uziemionych elementów, jak na przykład rury, grzejniki, piece i chłodziarki. W ekstremalnych warunkach zastosowania (na przykład duża wilgotność, unoszenie się pyłu metalowego itp.) bezpieczeństwo elektryczne można zwiększyć przez zastosowanie transformatora separującego lub wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.
- 4 Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy!**
Dbaj o to, by nikt nie dotykał elektronarzędzia ani kabla, a zwłaszcza dzieci. Młodociani poniżej 16 lat mogą go używać tylko pod fachowym nadzorem..
- 5 Przedłużacze na wolnym powietrzu**
Przy pracy na wolnym powietrzu stosuj tylko przeznaczone do tego celu i odpowiednio oznakowane przedłużacze.
- 6 Bezpiecznie przechowuj swoje narzędzia**
Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w suchych, zamkniętych pomieszczeniach niedostępnych dla dzieci.
- 7 Zakładaj odpowiednią odzież ochronną**
Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Mogą one zostać pochwycone przez obracające się części elektronarzędzia. Przy pracy na wolnym powietrzu godne polecenia są

rękawice ochronne i obuwie na szorstkiej podeszwie. Na długie włosy zakładaj specjalną siatkę.

- 8 Używaj okularów ochronnych**
i zakładaj maskę przeciwpyłową przy pracy w zapyłonym pomieszczeniu.
- 9 Zwracaj uwagę na dopuszczalny poziom ciśnienia akustycznego**
Przy poziomie ciśnienia akustycznego powyżej 85 dB(A) zakładaj specjalne naszniki ochronne.
- 10 Zabezpiecz obrabiany przedmiot**
Używaj urządzeń mocujących lub imadła do przytrzymywania przedmiotu obrabianego. Gdy przedmiot ten jest dobrze zamocowany, możesz obsługiwać elektronarzędzie dwiema rękami.
- 11 Utrzymuj stabilną postawę**
Utrzymuj stabilną postawę, by nie stracić równowagi w jakiejś pozycji roboczej.
- 12 Uważaj, by nie doszło do niezamierzonego załączenia elektronarzędzia!**
Elektronarzędzia przyłączonego do sieci nie przenoś z palcem opartym na wyłączniku. Przy przyłączaniu kabla zasilającego do sieci najpierw upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone.
- 13 Zawsze zachowuj uwagę**
Koncentruj się na swojej pracy. Postępuj rozsądnie. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony.
- 14 Wyjmuj wtyczkę sieciową**
Wyłącz elektronarzędzie i odczekaj, aż się zatrzyma, zanim pozostawisz je bez nadzoru. W razie nieużywania elektronarzędzia, przed rozpoczęciem wykonywania prac konserwacyjnych, czy też przy wymianie narzędzia roboczego bądź jakiegokolwiek innej części zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.
- 15 Nie pozostawiaj wetkniętych kluczy do mocowania narzędzi**
Przed załączeniem sprawdź, czy zostały wyjęte klucze i przyrządy nastawcze.
- 16 Używaj odpowiednich narzędzi roboczych**
W niniejszej instrukcji opisano zastosowanie elektronarzędzia zgodne z przeznaczeniem. Do ciężkich prac nie używaj zbyt słabych narzędzi roboczych ani przystawek. Optymalną jakość i osobiste bezpieczeństwo osiągniesz tylko przy użyciu właściwego narzędzia. Nie przeciążaj elektronarzędzia.

Ostrzeżenie! Używanie innych nasadek i wyposażenia niż zalecane w tej instrukcji lub wykonywanie prac niezgodnych z przeznaczeniem produktu może doprowadzić do wypadku.

17 Ostrożnie obchodź się z kablem

Nie przenoś elektronarzędzia za kabel ani nie używaj kabla do wyjmowania wtyczki z gniazda sieciowego. Chroń kabel przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.

18 Starannie konserwuj swoje narzędzia

Ostrz i utrzymuj w czystości swoje narzędzia, gdyż jest to warunkiem bezpieczeństwa pracy. Stosuj się do instrukcji konserwacji i wymiany narzędzi. Regularnie kontroluj wtyczkę i kabel, a w razie wykrycia uszkodzenia zleć wymianę autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu firmy DEWALT. Regularnie kontroluj przedłużacz i w razie uszkodzenia wymień go na nowy. Wszystkie wyłączniki powinny być suche, czyste, niezabrudzone olejem ani smarem.

19 Kontroluj elektronarzędzie pod względem uszkodzeń

Przed użyciem sprawdź elektronarzędzie i kabel sieciowy, czy są całkowicie sprawne. Nie zapomnij przy tym o ruchomych elementach. By zapewnić nienaganną pracę elektronarzędzia, wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, a uszkodzone elementy i urządzenia zabezpieczające naprawione lub wymienione. W żadnym wypadku nie używaj elektronarzędzia z niesprawnym wyłącznikiem czy też jakimkolwiek innym wadliwym elementem. W razie potrzeby zleć wymianę autoryzowanemu warsztatowi serwisowemu DEWALT.

20 Naprawy zlecaj tylko warsztatowi serwisowemu firmy DEWALT

Elektronarzędzie to jest zgodne z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy. By nie narażać się na wypadek, naprawy zlecaj tylko warsztatowi serwisowemu DEWALT.

Kontrola zakresu dostawy

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- 1 młotowiertarka
- 1 rękojeść dodatkowa
- 1 ogranicznik głębokości wiercenia
- 1 walizka transportowa (tylko modele K)
- 1 uchwyt wiertarski z wieńcem zębatym + adapter do uchwytu wiertarskiego (D25002KC/D25003KC)
- 1 instrukcja obsługi
- 1 rysunek młotowiertarki w rozłożeniu na części

- Sprawdź, czy młotowiertarka i jej akcesoria nie uległy uszkodzeniu podczas transportu.
- Przed uruchomieniem młotowiertarki dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Opis młotowiertarki (rys. A)

Młotowiertarka D25002 firmy DEWALT jest przeznaczona do profesjonalnego wiercenia, wiercenia udarowego i wkręcania/wykręcania wkrętów. Młotowiertarka D25003 firmy DEWALT jest przeznaczona do profesjonalnego wiercenia, wiercenia udarowego, wkręcania/wykręcania wkrętów, kucia bruzd i lekkich prac wyburzeniowych, a także do wiercenia wiertłem rurowym z węglkami spiekаныmi.

- 1 Wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej
- 2 Przycisk blokujący wyłącznika
- 3 Przełącznik kierunku obrotów w prawo/w lewo
- 4 Przełącznik trybu pracy
- 5 Rękojeść dodatkowa
- 6 Ogranicznik głębokości wiercenia
- 7 Osłona przeciwpylowa
- 8 Uchwyt narzędziowy

Sprzęgło przeciążeniowe

Młotowiertarka jest wyposażona w sprzęgło przeciążeniowe, które ogranicza maksymalny moment obrotowy w razie zablokowania się wiertła. W ten sposób przekładnia i silnik są chronione przed przeciążeniem. Sprzęgło przeciążeniowe zostało nastawione fabrycznie i nie ma możliwości jego regulacji.

Bezpieczeństwo elektryczne

Silnik elektryczny jest przystosowany do zasilania prądem o tylko jednym napięciu. Dlatego sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada wartości podanej na tabliczce znamionowej młotowiertarki.



Młotowiertarka DEWALT jest podwójnie zaizolowana zgodnie z normą EN 50144 i dlatego żyła uziemiająca nie jest potrzebna.

Wymiana kabla sieciowego lub wtyczki
Uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczka mogą być wymieniane tylko przez specjalistę elektryka. Wyświetlony kabel sieciowy lub wtyczkę należy następnie fachowo zlikwidować zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska naturalnego.

Przedłużacz

Używaj przedłużacza, który został dopuszczony do eksploatacji i wytrzymuje pobór mocy przez elektronarzędzie (patrz: Dane techniczne). Jego minimalny przekrój powinien wynosić 1,5 mm². Zawsze całkowicie odwijaj kabel z bębna.

Ogólne zalecenie: wolno stosować tylko kable sieciowe typu HO7RN-F.

Montaż i regulacja



Przed rozpoczęciem montażu i regulacji zawsze wyjmuj wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.

D25002 - wybór trybu pracy (rys. B)

Młotowiertarka dysponuje następującymi trybami pracy:



Wiercenie:
wiercenie w stali, drewnie i tworzywach sztucznych oraz wkręcanie/wykręcanie wkrętów.



Wiercenie udarowe:
jednoczesne wiercenie i pobijanie wiertłem w betonie i kamieniu.

D25003 - wybór trybu pracy (rys. B)

Młotowiertarka dysponuje następującymi trybami pracy:



Wiercenie:
wiercenie w stali, drewnie i tworzywach sztucznych oraz wkręcanie/wykręcanie wkrętów.



Wiercenie udarowe:
jednoczesne wiercenie i pobijanie wiertłem w betonie i kamieniu.



Tylko pobijanie przy zablokowanym wrzecionie:
kucie bruzd i lekkie prace wyburzeniowe.

- By wybrać żądany tryb pracy, przełącznik trybu pracy (4) obróć do żądanej pozycji oznaczonej odpowiednim symbolem.
- Wkręcanie i wykręcanie wkrętów: patrz punkt „Instrukcja obsługi”.

Mocowanie i wyjmowanie narzędzi roboczych SDS-plus® (rys. C)

Młotowiertarka jest przystosowana do narzędzi roboczych SDS-plus®. Przekrój chwytu narzędzia SDS-plus® przedstawiono na rysunku C.

- Oczyszczyć i nasmarować chwyt narzędzia.
- Włożyć narzędzie robocze w uchwyt narzędziowy (8).
- Wcisnąć narzędzie do oporu i lekko je obrócić aż do zatrzaśnięcia.
- Pociągając za narzędzie, sprawdź, czy się prawidłowo zablokowało. Osiowy ruch narzędzia w uchwycie narzędziowym wynosi kilka centymetrów.
- By wyjąć narzędzie robocze, pociągnij do tyłu pierścień blokujący uchwytu narzędziowego (9) i uwolnij narzędzie.

Montaż dodatkowej rękojeści (rys. D)

Dodatkową rękojeść (5) można zamocować z lewej lub z prawej strony tak, by młotowiertarką mogły się posługiwać zarówno osoby lewo-, jak i praworęczne.

- Poluzuj dodatkową rękojeść, obracając ją w lewo.
- Osoby praworęczne: pierścień zaciskowy dodatkowej rękojeści tak nasuń na kołnierz uchwytu narzędziowego, by rękojeść znalazła się z lewej strony.

- Osoby leworęczne: pierścień zaciskowy dodatkowej rękojeści tak nasuń na kołnierz uchwyty narzędziowego, by rękojeść znalazła się z prawej strony.
- Obróć dodatkową rękojeść do żądanej pozycji i zaciśnij ją.



Przed rozpoczęciem pracy najpierw zawsze się upewnij, czy dodatkowa rękojeść jest prawidłowo zamontowana.

Nastawianie głębokości wiercenia (rys. E)

- Włóż odpowiednie wiertło.
- Poluzuj rękojeść dodatkową (5).
- Ogranicznik głębokości wiercenia (6) włóż w otwór w pierścieniu zaciskowym dodatkowej rękojeści.
- Zgodnie z rysunkiem nastaw żądaną głębokość wiercenia.
- Mocno zaciśnij rękojeść dodatkową.

Przełącznik kierunku obrotów w prawo/w lewo (rys. F)

- By uzyskać obroty w prawo, przesunij przełącznik (3) w lewo. Patrz strzałki na przełączniku.
- By uzyskać obroty w lewo, przesunij przełącznik (3) w prawo. Patrz strzałki na przełączniku.



Zanim zmienisz kierunek obrotów, zawsze odczekaj, aż silnik całkowicie się zatrzyma.

Wymiana osłony przeciwpyłowej (rys. C)

Osłona przeciwpyłowa (5) zapobiega przedostawaniu się pyłu do mechanizmu młotowiertarki. Zużyta osłonę przeciwpyłową niezwłocznie należy wymienić na nową.

- Pierścień blokujący pociągnij do przodu i zdejmij osłonę przeciwpyłową (7) z uchwyty narzędziowego (9).
- Załóż nową osłonę przeciwpyłową.
- Zwolnij pierścień blokujący uchwyty narzędziowego.

Montaż adaptera i uchwyty wiertarskiego

- Wyjmij wtyczkę kabla z gniazda sieciowego.

- Nakręć uchwyt wiertarski na gwint adaptera.
- Adapter z uchwytem wiertarskim tak zamocuj w uchwycie narzędziowym młotowiertarki, jak gdyby to było wiertło z uchwytem SDS-plus®.
- Zamocuj narzędzie robocze w uchwycie wiertarskim. W tym celu włóż klucz po kolei w każdy z trzech otworów uchwyty wiertarskiego i mocno go dokręć.
- Uchwyt wiertarski zdejmuj się tak samo jak wiertło SDS-plus®.



Do wiercenia udarowego nigdy nie używaj zwykłych uchwyty wiertarskich.

Instrukcja obsługi



- Zawsze przestrzegaj wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów.
- Przed rozpoczęciem pracy zorientuj się, jak przebiegają rury i przewody elektryczne.
- Podczas pracy tylko lekko naciskaj młotowiertarkę (z siłą około 20 - 30 N). Nadmierny nacisk nie zwiększa szybkości pracy, a jedynie ogranicza sprawność i ewentualnie skraca trwałość użytkową elektronarzędzia.
- Nie wierć ani nie wkręcaj wkrętów zbyt głęboko, by nie uszkodzić osłony przeciwpyłowej.

Załączanie i wyłączanie (rys. A)

- By załączyć młotowiertarkę, naciśnij wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej (1). Im głębiej go naciśniesz, tym większa będzie prędkość obrotowa silnika napędowego.
- W razie potrzeby wyłącznik ten można zablokować przyciskiem (2) i nie trzeba go już wtedy stale naciskać. Przycisk blokujący działa tylko przy maksymalnej prędkości obrotowej w prawo.
- By zatrzymać wiertarkę, zwolnij wyłącznik.
- By zatrzymać wiertarkę załączoną na stałe przez zablokowanie wyłącznika, naciśnij na chwilę wyłącznik i zaraz go zwolnij. Po zakończeniu pracy i przed wyjęciem wtyczki kabla z gniazda sieciowego zawsze wyłączaj wiertarkę.

Załączanie i wyłączenie (rys. A)

- By załączyć młotowiertarkę, naciśnij wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej (1). Im głębiej go naciśniesz, tym większa będzie prędkość obrotowa silnika napędowego.
- W razie potrzeby wyłącznik ten można zablokować przyciskiem (2) i nie trzeba go już wtedy stale naciskać. Przycisk blokujący działa tylko przy maksymalnej prędkości obrotowej w prawo.
- By zatrzymać wiertarkę, zwolnij wyłącznik.
- By zatrzymać wiertarkę załączoną na stałe przez zablokowanie wyłącznika, naciśnij na chwilę wyłącznik i zaraz go zwolnij. Po zakończeniu pracy i przed wyjęciem wtyczki kabla z gniazda sieciowego zawsze wyłączaj wiertarkę.



Do wiercenia udarowego nigdy nie używaj standardowego uchwytu wiertarskiego.

Wiercenie (rys. A)

- Przełącznikiem (4) wybierz tryb wiercenia.
- Dalej postępuj jak przy wierceniu udarowym. Specjalny adapter SDS-plus®-gwint umożliwia stosowanie normalnych uchwytów wiertarskich 10 mm lub 13 mm i odpowiednich wiertel z chwytem cylindrycznym.

Wkręcanie i wykręcanie wkrętów (rys. A)

- Przełącznikiem (4) wybierz tryb wiercenia.
- Przełącznikiem (3) wybierz odpowiedni kierunek obrotów.
- Załóż specjalny adapter SDS-plus® do końcówek wkrętarskich z chwytem sześciokątnym.
- Włóż odpowiednią końcówkę w adapter. Przy wkręcaniu wkrętów z rowkiem zawsze stosuj uchwyty z tuleją prowadzącą.
- Powoli naciskaj wyłącznik z regulatorem prędkości obrotowej (1), by nie uszkodzić łba wkręta. Przy obrotach w lewo prędkość obrotowa jest ograniczana automatycznie.

D25003 - kucie bruzd

- Przed przełączeniem trybu wiercenia udarowego na kucie bruzd włóż dłuto SDS-plus® w uchwyt narzędziowy i sprawdź, czy jest dobrze zamocowane.
- Przy przełączaniu z trybu wiercenia udarowego na kucie bruzd, obróć dłuto do żądanej pozycji. Gdy przy zmianie trybu poczujesz opór, nieco obróć dłuto, by uaktywnić blokadę wrzeciona.



- Młotowiertarka nadaje się tylko do lekkiego kucia bruzd.
- Przy kuciu przełącznik kierunku obrotów w prawo/w lewo powinien być ustawiony na obroty w prawo, gdyż przy obrotach w lewo młotowiertarka nie osiąga swojej maksymalnej mocy.



- Nie używaj młotowiertarki do mieszania ani pompowania łatwopalnych bądź wybuchowych cieczy (jak benzyna, alkohol itp.).
- Młotowiertarki nie wolno używać do mieszania odpowiednio oznakowanych łatwopalnych cieczy.

Różne wiertła i adaptory SDS-plus® są dostępne jako akcesoria.

By uzyskać więcej informacji na temat odpowiednich akcesoriów, zwróć się do swego dealera.

Konserwacja

Elektronarzędzia firmy DEWALT odznaczają się dużą trwałością i prawie nie wymagają konserwacji. Jednak warunkiem ciągłej, bezawaryjnej pracy jest ich regularne czyszczenie.

- Młotowiertarka nie powinna być konserwowana przez użytkownika. Po około 80 godzinach pracy oddaj ją do warsztatu serwisowego DEWALT. W razie zużycia szczotek węglowych młotowiertarka automatycznie się wyłączy.



Smarowanie

Młotowiertarka nie wymaga żadnego dodatkowego smarowania.



Czyszczenie

Dbaj o to, by szczeliny wentylacyjne zawsze były odsłonięte i regularnie przecieraj obudowę miękką szmatką.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktu tego nie wolno wyrzucać do normalnych śmieci z gospodarstw domowych.

Gdy pewnego dnia będziesz zmuszony zastąpić produkt DEWALT nowym sprzętem lub nie będziesz go już potrzebować, nie wyrzucaj go do śmieci z gospodarstw domowych, a jedynie oddaj do specjalistycznego zakładu utylizacji odpadów.

Dzięki selektywnej zbiórce zużytych produktów i opakowań niektóre materiały mogą być odzyskane i ponownie wykorzystane. W ten sposób chroni się środowisko naturalne i zmniejsza popyt na surowce.



Stosuj się do lokalnych przepisów, jeżeli wymagają one oddawania zużytych elektrycznych urządzeń powszechnego użytku do specjalnych punktów zbiorczych lub zobowiązują sprzedawców do przyjmowania ich przy zakupie nowego produktu.

Firma DEWALT chętnie przyjmuje stare, wyprodukowane przez siebie urządzenia i utylizuje je zgodnie z obowiązującymi przepisami. Usługa ta jest bezpłatna. By z niej skorzystać, oddaj elektronarzędzie do autoryzowanego warsztatu naprawczego, który prowadzi zbiórkę w naszym imieniu.

Ich listę znajdziesz także w Internecie pod adresem: **www.2helpU.com**.

DEWALT

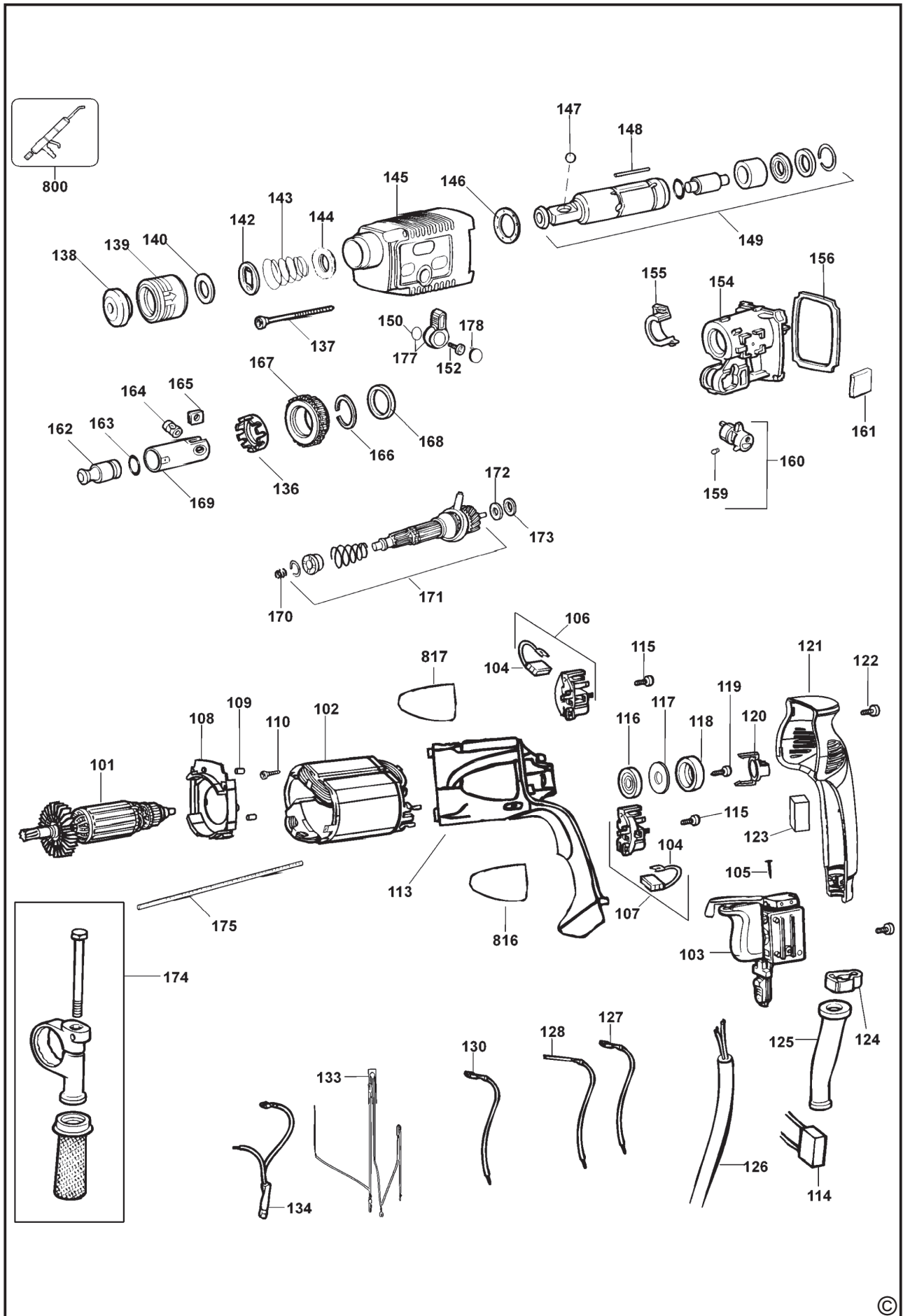
Warunki gwarancji:

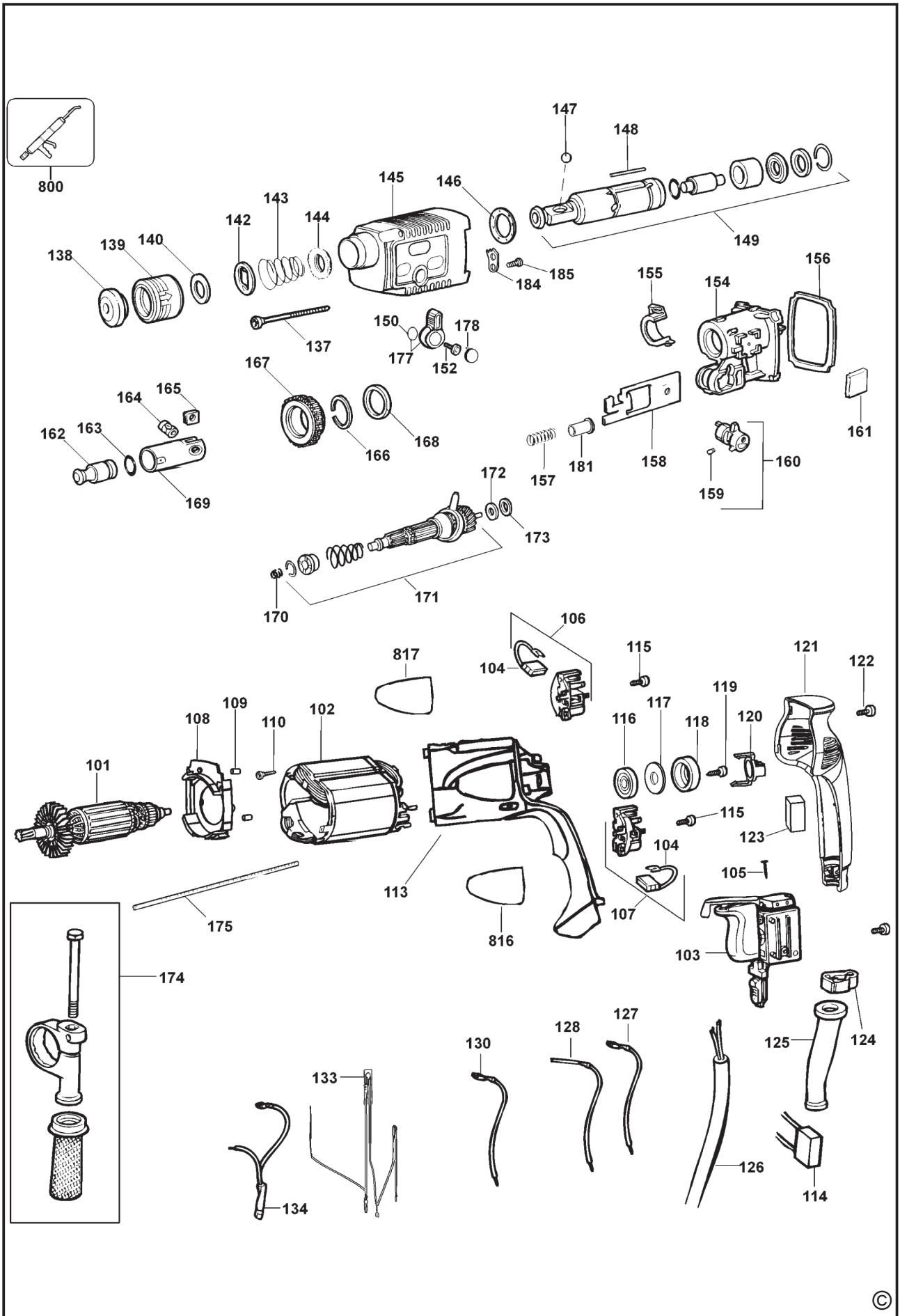
Gwarantujemy sprawne działanie produktu, zgodnie z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi. Niniejszą gwarancją nie jest objęte wyposażenie takie, jak: szczotki, piły tarczowe, tarcze ściernie, wiertła i inne akcesoria, jeżeli nie została do nich dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego wraz z poprawnie wypełnioną kartą gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
5. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
6. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 6a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
7. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
8. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.

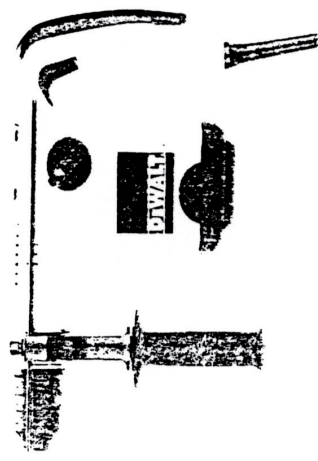
9. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa;
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów, a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez DeWALT;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia, taki jak: wiertła, tarcze pilarskie, tarcze szlifierskie, końcówki wkręcające, noże strugarskie, brzeszczoty, papier ścierny i inne elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
11. Centralny Serwis Gwarancyjny, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa Klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
12. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Obozowa 61, 01-418 Warszawa
tel.: (22) 862-08-08, fax: (22) 862-08-09



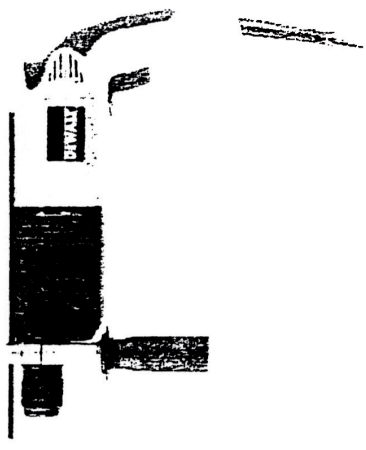


DEWALT®

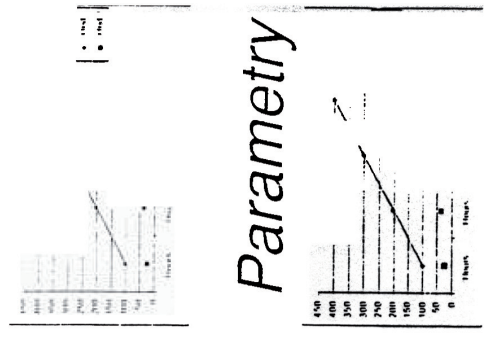


*Regularnie czyść i smaruj
trzonki narzędzi.*

*Wydłuża to znacznie żywotność
i poprawia parametry pracy młotów.*



Żywotność



CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT[®]

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Obozowa 61
01-418 Warszawa
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis